

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Hernani

Verdi, Giuseppe

Mailand [u.a.], [ca. 1845]

2. Scena & Cavatina

[urn:nbn:de:bsz:31-288527](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-288527)

„Come rugiada al cespite.,,
„Wie sich zur Sonn' die Blume neigt.,,

N.º 2. Scena e Cavatina. (TENORE.)

ATTO I. SEGUITO DELLA SCENA II.

ERNANI.

RECITATIVO.

Mercè, diletti a mi ci, a tanto a mor mer_cè... Udi_te or tutti del mio corgli af-
Habt Dank, geliebte Freunde, für sol_che Treu e Dank! müßt ihr er_fah_ren mei_nes Kum_mers

-fanni, e se voi ne_ghe_re_te il vostro a_ju_to forse per sempre Erna ni fi_a per_du_...
Quelle! würdet ihr eu_re Hil_fe mir nun ver_sa_gen, müßte Ber_na_ni verzwei_felnd das Harte er_tra_...

-to. con molta espressione. Co_me rugia_da al ce_spite d'un appassi_to
-gent! Wie sich zur Sonn' die Blu_me neigt, wie zu der Ulm' die

dolce

fio - - - re d'A - rago - ne - - se ver - - gi - ne scen - de - a - mi vo - ce al co - - re: fu
 Re - - - be hält ein vollen - - - det Frau - - - en - bild das Herz mir in sanf - - - t'er Schwe - - - be: es

declamato

quel - lo il pri - mo pal - pito il primo pal - - pito d'amor d'amor che mi be - - ò. Il vec - chio Sil - va
 war ja der er - ste Herzensschlag der er - ste Her - - zensschlag/er mich der mich er - be - hen macht. Der al - - tersschwa - che

con forza *Adagio*

sten - dere o - sa su lei la ma - no... doma - ni trar - la al ta - - lamo confi - da l'i - nu - ma - - no... ah!
 Sil - va will trotz schwarzen - en Haare, die Zier - de Ar - - ra - go - - niens nun schlep - pen zum Alta - - re. Ach!

con espresso ³ s'el - la m'è tolta, ahi mi - - sero! d'af - fan - no mo - ri - - rò! s'ella m'è tolta ahi mi - sero! d'affan - no io mori -
 sie zu verlieren, o wehe mir! dann sinkt mein Glück in Nacht, sie zu verlieren o wehe mir! dann sinkt mein Glück in

dolce *espresso molto* *dim*
 - rò! d'affan - no d'af - fan - no d'affanno io mori - rò! d'affan - no io mori - rò! d'affan - - no io mori - rò!
 Nacht dann sin - - ket dann sin - - ket dann sinkt mein Glück in Nacht, dann sinkt mein Glück in Nacht, dann sin - - - ket mein Glück in Nacht.

allarg. *allarg.*

Rit. All. Assai Mosso.
 Si ra - pisca... Me' l'giu - rò.
 Ihr ent - führet sie! Ja, sie schwur!

CORO. Sia ra - pi - ta; ma in se - guir - ci sa - rà ar - di - ta? Dunque ver -
 Herzlich ger - ne; a - ber folgt sie Dei - - nem Sterne? Wir sind zur
 Sia ra - pi - ta; ma in se - guir - ci sa - rà ar - di - ta? Dunque ver -
 Herzlich ger - ne; a - ber folgt sie Dei - - nem Sterne? Wir sind zur

ALL. ASSAI MOSSO.

FF

N. 47202

(attenuandola) *(ha moriejad)* *molto cresc e staccato sempre*

-re - mo, al ca - stel ti se - gui - re - mo. Quando notte il cielo copra tu ne avrai compagnia all'opra;
 Stel - le, fuh - re uns zu dem Ca - stel - le. Wenn die Na - cht herein gebrochen, werden wir ganz lei - se po - chen,

-re - mo, al ca - stel ti se - gui - re - mo. Quando notte il cielo copra tu ne avrai compagnia all'opra;
 Stel - le, fuh - re uns in dem Ca - stel - le. Wenn die Na - cht herein gebrochen, werden wir ganz lei - se po - chen,

ff *staccato* *ff*

da gli sgherri d'un ri - va - le ti fia scudo ogni pu - gnale. Vieni, Er - na - ni; la tua
 wenn des Geg - ners Dolche blit - zen, wird dich un - ser Schwert be - schützen, Komm, Her - na - ni, del - ne

da gli sgherri d'un ri - va - le ti fia scudo ogni pu - gnale. Vieni, Er - na - ni; la tua
 wenn des Geg - ners Dolche blit - zen, wird dich un - ser Schwert be - schützen, Komm, Her - na - ni, dei - ne

ff

bella de' bandi - ti fia la stella. Saran premio al tuo va - lo - re saran premio al tuo va - lo - re le dol - cezze dell'a -
 Schöne nun des Hel - den Lie - be Krone! A - mor ist den Küh - nen hold, A - mor ist den Küh - nen hold, nip - pe süs - sen Min - ne -

bella de' bandi - ti fia la stella. Saran premio al tuo va - lo - re saran premio al tuo va - lo - re le dol - cezze dell'a -
 Schöne nun des Hel - den Lie - be Krone! A - mor ist den Küh - nen hold, A - mor ist den Küh - nen hold, nip - pe süs - sen Min - ne -

ff *ff*

ff *ff* *pp*

-mor dell' a - mor saran premio al tuo va - lo - re saran premio al tuo va - lo - re le dolcez - ze dell' a - mor dell' a -
 -sold, Min - ne - - sold A - mor ist den Küh - nen hold A - mor ist den Küh - nen hold nip - pe süs - sen Minne - - sold Min - ne - -

-mor dell' a - mor saran premio al tuo va - lo - re saran premio al tuo va - lo - re le dolcez - ze dell' a - mor dell' a -
 -sold, Min - ne - - sold A - mor ist den Küh - nen hold A - mor ist den Küh - nen hold nip - pe süs - sen Minne - - sold Min - ne - -

ff *ff*

-mor le dolcezze dell' a - mor si dell' a - mor le dol - cezze dell' a - mor si dell' a - mor saran premio al tuo va -
 -sold nip - pe süs - sen Minne - - sold den Min - ne - - sold nip - pe süs - sen Minne - - sold den Min - ne - - sold A - mor ist den Küh - nen

-mor le dolcezze dell' a - mor si dell' a - mor le dol - cezze dell' a - mor si dell' a - mor saran premio al tuo va -
 -sold nip - pe süs - sen Minne - - sold den Min - ne - - sold nip - pe süs - sen Minne - - sold den Min - ne - - sold A - mor ist den Küh - nen

ERNO *And^{te} a piacere.* *a piacere*

-lor le dolcez - ze dell' a - mor. Dell' e - si - - lio nel do - lo - re angiol fi - a angiol fi - a conso - la -
 hold nippe süs - sen Minne - - sold! Mit - ge - ste mein Engel wer - den, wenn das Schicksal wenn das Schicksal fin - - det

-lor le dolcez - ze dell' a - mor. *And^{te} a piacere.*
 hold nippe süs - sen Minne - - sold! *p*

ALL.^o CON BRIO.

-tor.
grollt.

ALL.^o CON BRIO.

The first system of music features a vocal line in 3/4 time with a treble clef and a piano accompaniment in 3/4 time with a bass clef. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. The vocal line is mostly rests, with some notes appearing later in the system.

(da sè)
(für sich)

O tu, che l'al_ma a
Mag mich die Welt ver--

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line begins with the lyrics 'O tu, che l'al_ma a' and 'Mag mich die Welt ver--'. The piano accompaniment remains consistent with the first system.

dolce

-do_ ra, vien,
-ban_nen! Du

vien, la mi vi - ta in - fio - - - ra;
du wirst mein Herz er - - - man - - - nen

per noi d'ogni al_tro be - ne il
was mir der Hass ge - - ran - - bet, die

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics '-do_ ra, vien, -ban_nen! Du vien, la mi vi - ta in - fio - - - ra; du wirst mein Herz er - - - man - - - nen per noi d'ogni al_tro be - ne il was mir der Hass ge - - ran - - bet, die'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

M. 47202 M.

stentz allargz brill: dolce. tr

loco amor terrà a_mor ter_rà. Pürchè sul tuo bel vi_so veg_ga brilla_ _ _ re il
 Liebe reich vergilt mir reich ver_gilt. Es wird dein lie_bend lä_cheln Frie_ _ den ins Herz darn

colta parte a tempo. con forza. allargando con grazia.

ri_so, gli stenti suoi, le pe_ne Er_ _ na_ni scor_de_ _ _ rà ah!
 lä_cheln es macht dein bei_ _ tres Au_ge den Räu_ber sanft und mild ah!

col canto.

con forza.

gli sten_ti suoi, le pe_ne Er_ _ na_ _ _ ni Er_ _ na_ni scor_de_ _ _ rà:
 es macht dein bei_ _ tres Au_ge den Räu_ber den Räu_ber sanft und mild.

COBO.

Vieni, Erna_ni, la tua
 Komm, Herma_ni, dei_ne

Vieni, Erna_ni, la tua
 Komm, Herma_ni, dei_ne

f staccato.

FF

bella de' bandi ti fia la stella, saran premio al tuo va_lor le dolcezze dell'a_mor saran premio al tuo va_lor le dolcezze dell'a_mor
 Schöne nun des Helden Lie-be krö-ne, A_mor ist den Kühnen höld, so nippe süssen Minne_sold, A_mor ist den Kühnen höld, nippe süssen Minne_sold

bella de' bandi ti fia la stella, saran premio al tuo va_lor le dolcezze dell'a_mor saran premio al tuo va_lor le dolcezze dell'a_mor
 Schöne nun des Helden Lie-be krö-ne, A_mor ist den Kühnen höld, so nippe süssen Minne_sold, A_mor ist den Kühnen höld, nippe süssen Minne_sold

erz. *FF*

ERNANI *(da sé)* *(für sich)*

-mor si le dol_cez_ze dell'a_mor. O tu, che l'al_ma a_dora, vien,
 -sold, so nip_pe süs_sen Min_ne_sold. Mag mich die Welt ver_bannen! Du

-mor si le dol_cez_ze dell'a_mor.
 -sold, so nip_pe süs_sen Min_ne_sold.

dolce. *stacc.* *allarg.*

vien, la mia vita in fio__ra; per noi d'ogni altro be_ne il loco amor terrà a_mor ter_rà.
 du wirst mein Herz er__man__nen, was mir der Hass ge__rau__bet, die Liebe reich vergilt mir reich ver_gilt.

tr. *colla parte.* *a tempo*

24

dolce
 Purchè sul tuo bel vi-so veg-ga brilla-re il ri-so, gli stenti suoi, le
 Es wird dein lie-bend Lächeln Frie-den ins Herz dann nur lä-cheln, es macht dein heit-res

con forza *allargando con grazia.* *con forza*
 pe-ne Er-na-ni scor-de-rà ah! gli sten-ti, suoi le pe-ne Er-
 Au-ge den Räu-ber sanft und mild, ja es macht dein heit-res Au-ge den

colta parte
 -na-ni Er-na-ni scor-de-rà, Erna-ni scorde-
 Räu-ber den Räu-ber sanft und mild den Räu-ber sanft und

POCO PIÙ MOSSO.
 Le dol-vez-ze dell' a-mor dell' a-
 Nip-pe süs-sen Min-ne-sold Min-ne-
 Le dol-vez-ze dell' a-mor dell' a-
 Nip-pe süs-sen Min-ne-sold Min-ne-

POCO PIÙ MOSSO.
FF

25

Erna
den Riu

ra mild. ni scor-de-ra scor-de-ra scor-de-
ber sanft und mild sanft und mild sanft und

mor si le dol-cez-ze dell'a-mor
-sold ja nip-pe süs-sen Min-ne-sold

dell'a-mor dell'a-mor dell'a-
Min-ne-sold Min-ne-sold Min-ne-

mor si le dol-cez-ze dell'a-mor
-sold ja nip-pe süs-sen Min-ne-sold

dell'a-mor dell'a-mor dell'a-
Min-ne-sold Min-ne-sold Min-ne-

ff

ra mild scor- de-ra mild. (Avviamo al castello.)
sanft und mild. (Alle gehen auf dem Wege zum Castell ab)

mor si le dol-cez-ze dell'a-mor.
-sold ja nip-pe süs-sen Min-ne-sold!

dell'a-mor dell'a-mor dell'a-
Min-ne-sold Min-ne-sold Min-ne-

mor si le dol-cez-ze dell'a-mor.
-sold ja nip-pe süs-sen Min-ne-sold!

dell'a-mor dell'a-mor dell'a-
Min-ne-sold Min-ne-sold Min-ne-

dim